

BaByliss® PRO



АРХИТЕКТОР КРАСИ

Bigoudis chauffants
professionnels
avec revêtement en céramique

Professional ceramic coated
heated rollers

CERAMIC

PRO

BAB3021E

FRANCAIS

BAB3021E Bigoudis chauffants professionnels avec revêtement en ceramique

Les rouleaux de cet appareil Ba-Byliss PRO ont un revêtement en céramique qui permet de garder la chaleur plus longtemps

Utilisation

1. Placer l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur, sans ôter le couvercle.
2. Brancher l'appareil et l'allumer. Un des bigoudis est muni d'un point indicateur de température. Lorsqu'il devient blanc (après seulement 5 minutes), tous les bigoudis ont atteint la température d'utilisation optimale.
3. Peigner les cheveux, séparer une mèche de la largeur d'un bigoudi, la soulever à angle droit par rapport au cuir chevelu et glisser le bigoudi comme un peigne le long de la mèche en allant des racines vers les pointes.
4. Enrouler l'extrémité de la mèche autour du bigoudi tout en maintenant la mèche tendue et le bigoudi à angle droit par rapport au cuir chevelu, pour garantir des boucles bien régulières.

5. Fixer le bigoudi aussi près que possible du cuir chevelu à l'aide d'un clip papillon.
6. Procéder de la même façon avec les autres bigoudis en utilisant les plus petits pour des boucles plus serrées et les plus grands pour des boucles plus amples.
7. Laisser les bigoudis en place moins longtemps pour des boucles légères, plus longtemps pour des boucles plus marquées. Les bigoudis restent chauds pendant environ 15 minutes. Si les cheveux bouclent facilement, quelques minutes suffiront. Les cheveux plus épais ou plus difficiles à boucler nécessiteront 10 minutes ou plus.
8. Eteindre l'appareil après avoir utilisé tous les bigoudis.
9. Enlever les bigoudis avec précaution, laisser les boucles reprendre leur forme et refroidir pendant quelques minutes.
10. Lorsque les cheveux sont froids, les peigner ou broser dans le style souhaité.

Attention :

- N'ôter le couvercle que lorsque les bigoudis sont chauds et prêts à l'emploi.
- Prendre garde de ne pas mettre en contact les surfaces chaudes des bigoudis avec la peau du visage ou de la nuque.
- Pendant la phase d'échauffement, chaque élément chauffant doit être pourvu d'un bigoudi. Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en fonctionnement.

Nettoyage

- Les bigoudis sont faciles à nettoyer: les tremper pendant quelques minutes dans de l'eau tiède savonneuse, rincer à l'eau claire, secouer et laisser sécher pendant 1 à 2 heures avant toute nouvelle utilisation.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Pour éliminer des cheveux ou des salissures, essuyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et laisser sécher pendant plusieurs heures.
- Afin de protéger l'appareil contre la poussière, toujours le ranger couvercle fermé. Après utilisation, le cordon s'enroule autour de la base pour un rangement aisé.

ENGLISH

BAB3021E Professional ceramic coated heated rollers

Those BaByliss Pro rollers are ceramic coated to keep the heat longer.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the appliance on a level, heat-proof surface. Do not open the lid.
2. Switch on the appliance. One roller has a red 'ready dot'. When it turns white (after only 5 minutes), all the rollers are at the correct temperature.
3. Comb your hair and take a section the width of a roller. Hold this at a right angle to your head and pull the roller along to the end of the hair like a comb.
4. Wind the end of the hair around the roller, holding the hair taut and keeping the roller at right angles to the scalp to ensure even curls.
5. Fix the roller with a butterfly clamp, as close to the head as possible.
6. Use the other rollers in the same way- the smaller ones for tighter curls and the larger for looser, bouncy curls.
7. You can determine the 'bounce' of the curls yourself- the shorter the time the roller stays in the hair, the looser the curl, the longer the

time the tighter the curl. The rollers stay warm for approximately 15 minutes. If hair curls easily, it only takes a few minutes; Thicker, more difficult to curl hair can take 10 minutes or longer for the curl to set.

8. Switch off when all rollers have been used.
9. Carefully remove the rollers from your hair and allow the curl to spring back and cool for a few minutes.
10. After your hair has cooled down, comb or brush into the desired shape.

Warning

- Do not open the lid until the rollers are fully heated up and ready for use.
- Take care to avoid contact between the hot rollers and the face or neck
- When the rollers are heating up, each heating post must have a roller on it. Please do not touch the hot metal parts of the appliance during use.

Maintenance

- The rollers can be easily cleaned by soaking them in warm soapy water for a few moments. Rinse in clear water, then shake briefly and dry. Allow the rollers to dry for 1 to 2 hours before using again.
- Never submerge the appliance in water. To remove hair etc. unplug and use a slightly damp cloth and then leave the appliance to dry for a few hours.

- Always store the appliance with the lid on to protect it from dust. After use, the cord can be wrapped around the base for easy storage.

DEUTSCH

BAB3021E PROFESSIONELLE HEIZWICKLER MIT KERAMIKBESCHICHTUNG

Die Wickler dieses Geräts von BaByliss PRO sind mit Keramik beschichtet, wodurch sie die Hitze länger speichern können

Gebrauch

1. Das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Oberfläche stellen, ohne den Deckel abzunehmen.
2. Das Gerät an den Netzstrom anschließen und einschalten. Einer der Wickler ist mit einem Temperaturanzeigepunkt versehen. Wenn er weiß wird (nach nur 5 Minuten), haben alle Wickler ihre optimale Gebrauchstemperatur erreicht.
3. Das Haar kämmen, eine Strähne von der Breite eines Wicklers abteilen, sie im rechten Winkel zur Kopfhaut anheben und den Wickler wie einen Kamm von den Wurzeln bis an die Spitzen an der Strähne entlang gleiten lassen.
4. Das Ende der Strähne um den Wickler rollen und dabei den rechten Winkel zur Kopfhaut beibehalten, um zu gewährleisten, dass die Locken schön gleichmäßig werden.
5. Den Wickler so nah wie möglich an der Kopfhaut mit einer Schmetterlingsklemme befestigen.
6. Den Vorgang mit den restlichen Wicklern wiederholen und dabei die kleineren für festere Locken und die größeren für weichere Locken verwenden.
7. Die Wickler kürzere Zeit wirken lassen, wenn Sie leichte Locken wünschen, und längere Zeit für schärfer gezeichnete Locken. Die Wickler bleiben ca. 15 Minuten heiß. Falls sich das Haar leicht in Locken legen lässt, reichen einige Minuten. Dickeres oder weniger leicht in Locken zu legendes Haar benötigt 10 Minuten oder mehr.
8. Das Gerät ausschalten, sobald Sie alle Wickler verwendet haben.
9. Die Wickler vorsichtig entfernen, die Locken ihre Form finden und einige Minuten abkühlen lassen.
10. Danach das abgekühlte Haar wie gewünscht frisieren.

Achtung:

- Den Deckel erst abnehmen, wenn die Wickler heiß und bereit zur Verwendung sind.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Oberflächen der Wickler nicht in Berührung mit der Gesichts- bzw. Nackenhaut gerät.
- Zum Aufheizen muss jedes Heizelement von einem Wickler besetzt sein. Die Metallteile des Geräts während des Betriebs nicht berühren.

Reinigung

- Die Wickler sind leicht zu reinigen: einige Minuten in warmes Seifenwasser legen, mit klarem Wasser abspülen und vor der erneuten Verwendung 1-2 Stunden trocknen lassen.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen. Das Gerät zum Entfernen von Haaren oder Verschmutzungen mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen und mehrere Stunden trocknen lassen.
- Verstauen Sie das Gerät immer mit geschlossenem Deckel, um es vor Staub zu schützen. Nach dem Gebrauch kann das Kabel um den Sockel des Geräts gewickelt werden, um es leichter zu verstauen.

NEDERLANDS

BAB3021E PROFESSIONELE VER- WARMDE KRULSPEL- DEN MET KERAMISCHE BEKLEDING

De rollen van dit BaByliss PRO apparaat hebben een keramische bekleding die het mogelijk maakt de warmte langer vast te houden.

Gebruik

1. Het apparaat op een vlak en warmtebestendig oppervlak plaatsen, zonder het deksel weg te nemen.
 2. Het apparaat aansluiten en het aanzetten. Eén van de krulspelden is voorzien van een temperatuur aanduidingspunt. Als het punt wit wordt (na slechts 5 minuten) hebben de krulspelden de optimale gebruikstemperatuur bereikt.
 3. Het haar kammen, een haarlok met de breedte van een krulspeld afscheiden, deze lok oplichten onder een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid en de krulspeld zoals een kam langsheen de haarlok laten glijden, van de haarwortels naar de haarpunten toe.
 4. Het uiteinde van de haarlok rond de krulspeld oprollen en tegelijk de haarlok gespannen houden en de krulspeld onder een rechte hoek ten opzichte van de
- hoofdhuid om heel regelmatige krullen te waarborgen.
5. De krulspeld zo dicht mogelijk bij de hoofdhuid vastzetten met behulp van een vlinderclip.
 6. Op dezelfde manier te werk gaan met de andere krulspelden en daarbij de kleinste spelden gebruiken voor strakkere krullen en de grotere spelden voor grotere krullen.
 7. De krulspelden minder lang laten zitten voor lichte krullen, langer voor krachtigere krullen. De krulspelden blijven warm gedurende ongeveer 15 minuten. Als uw haar gemakkelijk krult, hebt u slechts enkele minuten nodig. Voor dikker of moeilijker te krullen haar hebt u 10 minuten of meer tijd nodig.
 8. Het apparaat uitzetten na alle krulspelden te hebben gebruikt.
 9. De krulspelden voorzichtig uittrekken, de krullen hun vorm laten hernemen en gedurende enkele minuten laten afkoelen.
 10. Als het kapsel is afgekoeld de krullen kammen of borstelen in de gewenste stijl.

Opgelet:

- Het deksel pas afnemen als de krulspelden warm en gebruiksklaar zijn.
- Opletten dat u de warme oppervlakken van de krulspelden niet in contact brengt met de huid van uw gelaat of van de hals.
- Tijdens de opwarmingsfase moet elk verwarmingselement worden

voorzien van een krulspeld. De metalen delen van het apparaat in werking niet aanraken.

Reiniging

- De krulspelden zijn gemakkelijk schoon te maken: deze gedurende enkele minuten laten weken in lauw zeepwater, afspoelen met helder water, afschudden en gedurende 1 tot 2 uur laten drogen vooraleer u ze opnieuw in gebruik neemt.
- Het apparaat nooit onderdompelen in water. Om haartjes of vuil te verwijderen het apparaat schoonvegen met een lichtjes bevochtigde doek en laten drogen gedurende meerdere uren.
- Om het apparaat te beschermen tegen stof het steeds opbergen met gesloten deksel. Na gebruik moet u het snoer rond de basis oprollen voor een gemakkelijke opberging.

ITALIANO

BAB3021E BIGODINI RISCALDANTI PROFESSIONALI CON RIVESTIMENTO IN CERAMICA

I cilindri di questo apparecchio BaByliss PRO hanno un rivestimento in ceramica che permette di mantenere il calore più a lungo

Utilizzo

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piatta e resistente al calore, senza togliere il coperchio.
2. Attaccare l'apparecchio alla corrente e accenderlo. Uno dei bigodini è dotato di un punto di indicazione della temperatura. Quando diventa bianco (dopo solo 5 minuti), tutti i bigodini hanno raggiunto la temperatura di utilizzo ottimale.
3. Pettinare i capelli, separare una ciocca della larghezza di un bigodino, rialzarla ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto e far scorrere il bigodino come un pettino lungo la ciocca, andando dalla radice alle punte.
4. Avvolgere l'estremità della ciocca attorno al bigodino tenendo la ciocca tesa e il bigodino ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, in modo da creare riccioli perfettamente regolari.
5. Fissare il bigodino il più vicino

possibile al cuoio capelluto con un clip a farfalla

6. Procedere nello stesso modo con gli altri bigodini utilizzando i più piccoli per riccioli più serrati, e i più grandi per riccioli più ampi.
7. Lasciare i bigodini in posizione meno a lungo avere riccioli più leggeri, e più a lungo per riccioli più marcati. I bigodini restano caldi almeno per circa 15 minuti. Se i capelli si arricciano facilmente, basteranno alcuni minuti. Per i capelli più spessi o più difficili da arricciare saranno necessari 10 minuti o più.
8. Spegnerne l'apparecchio dopo aver utilizzato tutti i bigodini.
9. Togliere i bigodini con precauzione, lasciare che i riccioli prendano forma e si raffreddino per alcuni minuti.
10. Quando i capelli sono freddi, pettinarli o spazzolarli nel modo desiderato.

Attenzione:

- Togliere il coperchio solo quando i bigodini sono caldi e pronti per l'uso.
- Prestare la massima attenzione a non mettere a contatto le superfici calde dei bigodini con la pelle dal volto o della nuca.
- Durante la fase di riscaldamento, ogni elemento riscaldante deve essere provvisto di un bigodino. Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio durante il funzionamento.

Pulizia

- I bigodini sono facili da pulire: immergerli per alcuni minuti in acqua tiepida e sapone, sciacquare con acqua corrente, agitare e lasciar asciugare 1 – 2 ore prima dell'utilizzo successivo.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Per eliminare capelli o eventuali sporchie, asciugare l'apparecchio con un panno umido e poi lasciare asciugare per diverse ore.
- Per proteggere l'apparecchio dalla polvere, riporlo sempre con il coperchio chiuso. Dopo l'utilizzo, il cavo si avvolge attorno alla base, per riporre l'apparecchio più facilmente.

ESPAÑOL

BAB3021E RULOS CALENTADORES PROFESIONALES CON REVESTIMIENTO DE CERÁMICA

Los rulos de este aparato BaByliss PRO tienen un revestimiento cerámico que permite mantener el calor durante más tiempo.

Utilización

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor, sin quitar la tapadera.
2. Enchufe el aparato y enciéndalo. Uno de los rulos lleva un punto indicador de temperatura. Cuando se ponga blanco (después de sólo cinco minutos) todos los rulos habrán alcanzado la temperatura de utilización óptima.
3. Peine el cabello, separe un mechón del ancho del rulo, levántelo en ángulo recto con respecto al cuero cabelludo y deslice el rulo como si fuera un peine a lo largo del mechón, de la raíz a las puntas.
4. Tense el mechón y enrosque el extremo alrededor del rulo, en ángulo recto con respecto al cuero cabelludo, para lograr bucles más regulares.
5. Fije el rulo lo más cerca posible del cuero cabelludo con ayuda de una pinza.

6. Proceda de la misma forma con el resto de los rulos, utilizando los más pequeños para rizos más apretados y los más grandes para bucles más amplios.
7. Deje los rulos colocados menos tiempo si desea bucles más sueltos y más tiempo si los desea más marcados. Los rulos conservan el calor durante unos 15 minutos. Si el cabello se riza con facilidad, serán suficientes unos minutos. El cabello más grueso o más difícil de peinar necesitará 10 minutos o más.
8. Apague el aparato después de haber utilizado todos los rulos.
9. Retire los rulos con precaución, deje que los rizos tomen forma y se enfríen durante unos minutos.
10. Cuando el cabello se haya enfriado, podrá peinarlo o cepillarlo con el estilo deseado.

Atención:

- No retire la tapadera hasta que los rulos estén calientes o listos para su uso.
- Tenga cuidado de no poner en contacto las superficies calientes de los rulos con la piel del rostro o de la nuca.
Durante la fase de calentamiento, cada elemento calentador debe estar cubierto por un rulo. No toque las partes metálicas del aparato en funcionamiento.

Limpieza

- Los rulos son fáciles de limpiar.

Puede sumergirlos unos minutos en agua tibia jabonosa, aclare con agua corriente, escurra y deje secar durante 1 a 2 horas antes de volver a utilizarlos.

- No sumerja el aparato en agua. Para eliminar los restos de cabello o suciedad, utilice un trapo ligeramente humedecido y deje secar durante varias horas.
- Con el fin de proteger el aparato contra el polvo, guárdelo con la tapa cerrada. Después de su uso, puede enroscar el cable alrededor de la base para facilitar su almacenamiento.

PORTUGUÊS

BAB3021E ROLOS QUENTES PROFISSIONAIS COM REVESTIMENTO EM CERÂMICA

Os rolos deste aparelho da BaByliss PRO possuem um revestimento em cerâmica que permite conservar o calor mais tempo

Utilização

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e resistente ao calor, sem tirar a tampa.
2. Ligue o aparelho à rede eléctrica e acenda-o. Um dos rolos tem um ponto indicador de temperatura. Este fica branco (passados 5 minutos) quando todos os rolos atingem a temperatura ideal.
3. Penteie os cabelos, separe uma madeixa com a largura de um rolo, levante-a em ângulo recto relativamente ao couro cabeludo e faça passar o rolo como um pente ao longo da madeixa indo das raízes para as pontas.
4. Enrole a extremidade da madeixa à volta do rolo ao mesmo tempo que mantém a madeixa esticada e o rolo em ângulo recto relativamente ao couro cabeludo, para garantir caracóis uniformes.
5. Prenda o rolo o mais perto possível do couro cabeludo com um gancho.

6. Proceda da mesma maneira com os outros rolos utilizando os mais pequenos para caracóis mais fechados e os maiores para caracóis mais soltos.
7. Deixe os rolos menos tempo para caracóis ligeiros e mais tempo para caracóis mais marcados. Os rolos mantêm-se quentes durante cerca de 15 minutos. Em cabelos que encaracolam com facilidade, bastarão alguns minutos. Os cabelos mais grossos ou mais difíceis de encaracolar precisarão de 10 minutos ou mais.
8. Apague o aparelho depois de ter utilizado os rolos.
9. Retire os rolos com precaução, deixe os caracóis arrefecer durante alguns minutos enquanto tomam forma.
10. Quando os cabelos tiverem arrefecido, penteie ou escove como desejar.

Atenção:

- Retire a tampa unicamente quando os rolos estiverem quentes e prontos para serem utilizados.
- Evite todo o contacto entre as superfícies quentes dos rolos e a pele da cara ou da nuca.
- Durante a fase de aquecimento, cada elemento térmico deve conter um rolo. Não toque nas partes metálicas do aparelho com este em funcionamento.

Limpeza

- É fácil limpar os rolos: mergulhe-os

durante alguns minutos em água morna com detergente, passe por água limpa, sacuda bem e deixe secar durante 1 a 2 horas antes de os voltar a utilizar.

- Nunca mergulhe o aparelho na água. Para eliminar resíduos de cabelo ou sujidade, limpe o aparelho com um pano ligeiramente húmido e deixe secar durante várias horas.
- A fim de proteger o aparelho do pó, guarde-o sempre com a tampa fechada. Após a utilização, enrole o cabo à volta da base para facilitar a arrumação.

DANSK

BAB3021E PROFESSIONELLE VARMECURLERE MED KERAMISK BELÆGNING

Disse BaByliss Pro curlere er keramisk belagte og holder således længere på varmen.

BRUGSANVISNING

1. Anbring apparatet på en jævn og varmebestandig overfladen. Åben ikke låget.
2. Tænd apparatet. En af curlerne har en rød 'temperaturplet'. Når den bliver hvid (efter kun 5 minutter), har alle curlere fået den rigtige temperatur.
3. Red håret og tag en lok ud lige så bred som curleren. Hold denne vandret mod hovedet og træk curleren langs med hårløkken ned til spidserne, som du ville gøre med en kam.
4. Rul spidserne omkring curleren, mens du holder håret udstrakt og curleren vinkelret mod hovedhuden, så du får ensartede krøller.
5. Sæt curleren fast med en sommerfugleklemme så tæt på hovedet som muligt.
6. Brug de andre curlere på samme måde, de små curlere til tættere krøller og de store til mere løse krøller.
7. Du kan selv vælge hvor 'kraftig'

du vil have krøllerne – jo korter tid du lader curleren sidde i håret jo løsere bliver krøllen, jo længere den sidder i jo fastere bliver krøllen. Curleren forbliver varm i ca. 15 minutter. Hvis håret har let ved at krølle tager det kun nogle få minutter. Det kan tage 10 minutter eller længere at lave en krølle i tykt eller vanskeligt hår.

8. Sluk apparatet når alle curlerne er brugte.
9. Fjern forsigtigt curlerne fra håret og lad krøllen trække sig tilbage og afkøle i nogle få minutter.
10. Når håret er afkølet kan du rede eller børste det i den ønskede frisure.

Advarsel

- Åbn ikke låget før curlerne er varmet helt op og klar til brug.
- Udgå enhver kontakt mellem de varme curlere og ansigtet eller nakken.
- Når curlerne opvarmes skal der sidde én på hvert varmeelement. Sørg for ikke at røre ved de varme metaldele på apparatet, når det er i brug.

Vedligeholdelse

- Curlerne er let at gøre rene. Læg dem i blød i varmt sæbevand i nogle få minutter. Skyl dem efter med rent vand, ryst dem lidt og tør dem. Lad curlerne tørre i 1 til 2 timer inden de bruges igen.
- Kom aldrig apparatet i vand. Træk stikket ud og fjern hår og småsnavs med en let fugtig klud. Lad derefter apparatet tørre i nogle

timer.

- Opbevar altid apparatet med låget på for at beskytte det mod støv. Efter brugen kan ledningen vikles om bunden, hvilket gør opbevaring lettere.

КРАСИ

SVENSKA

BAB3021E PROFESSIONELLA VÄRMESPOLAR MED KERAMIKBELÄGGNING

BaByliss PRO's värmespolar har en keramikbeläggning för att behålla värmen längre.

Användning

1. Placera apparaten på en plan och värmetålig yta, utan att ta bort locket.
2. Slut apparaten till nätet och tänd den. En av spolarna är försedd med en temperaturindikator. När den blivit (efter endast 5 minuter) har alla spolarna fått optimal användningstemperatur.
3. Kamma håret och ta en slinga lika bred som en spole, lyft upp den i rät vinkel med hårbotten och låt spolen glida som en kam utefter slingan från hårbotten till topparna.
4. Håll locken spänd och rulla lockens toppar runt spolen. Spolen hålls i rät vinkel mot hårbotten för att få en så jämn lock som möjligt.
5. Fixera spolen så nära hårbotten som möjligt med hjälp av en hårklämma.
6. Fortsätt på samma sätt med de andra spolarna. Använd de tunnaste spolarna för mer fasta lockar och de större spolarna för

lösare lockar.

7. Låt spolarna sitta i håret kortare tid för lösare lockar och längre tid för fastare lockar. Spolarna förblir varma i ungefär 15 minuter. Om håret är lättlockat behövs det bara några minuter. Tjockare eller svårlockat hår behöver 10 minuter eller mer.
8. När alla spolar blivit använda stänger man av apparaten.
9. Ta försiktigt ut spolarna ur håret, låt lockarna återta sin form och kallna under några minuter.
10. När håret kallnat kan det kmmas eller borstas i önskad frisyr.

Observera:

- Ta inte bort locket förrän spolarna är varma och färdiga för användning.
- Undvik direkt kontakt mellan spolarnas varma ytor och ansiktet och halsen.
- Under uppvärmningsfasen skall alla uppvärmningsfack vara försedda med en spole. Vidrör inte apparatens metalldelar då den är i funktion.

Rengöring

- Spolarna är lätta att rengöra: doppa dem några minuter i ljummet tvålatten, skölj dem i rent vatten och låt dem torka i 1 till 2 timmar före nästa användning.
- Apparaten får aldrig doppas i vatten. Man avlägsnar hårstrån och smuts med en fuktad duk och låter därefter apparaten torka några timmar.

- Man skyddar apparaten för damm genom att alltid ställa undan den med locket stängt. Efter användningen kan sladden rullas runt apparatens nedre del för att lättare kunna bevaras.

NORSK

BAB3021E PROFESJONELLE VARMRULLER MED KERAMISK BELEGG

Varmrullene BaByliss Pro har keramisk belegg for å holde varmen lengre.

BRUKSANVISNING

1. Plasser apparatet på en plan, varmebestandig overflate. Ikke åpne lokket.
2. Slå på apparatet. En av rullene har en rød "klar-prikk". Når den blir hvit (etter bare 5 minutter), har alle rullene korrekt temperatur.
3. Gre håret og ta en hårlokk med samme bredde som en rull. Hold denne i rett vinkel til hodet og trekk rullen langsetter til hårtuppene som en kam.
4. Vikle hårtuppene rundt rullen mens du holder håret stramt, og holder rullen i rett vinkel mot skallen for å få jevne krøller.
5. Fest rullen med en sommerfugleklemme, så tett til hodet som mulig.
6. Bruk de andre rullene på samme måte, de små for små krøller og de store for løsere, spenstige krøller.
7. Du kan bestemme spensten i krøllene selv. Jo kortere tid du har rullen i håret, jo løsere blir krøl-

len. Jo lengre tid, jo strammere blir krøllen. Rullene er varme i omtrent 15 minutter. Hvis håret krølles lett, tar det kun noen få minutter. For tykkere hår, som er vanskeligere å krølle, kan det ta 10 minutter eller lengre før krøllen formes.

8. Slå av apparatet når alle rullene er brukt.
9. Ta rullene forsiktig ut av håret og la krøllene ruller tilbake og avkjøles i noen få minutter.
10. Kam eller børst håret til ønsket faseting når håret ikke lenger er varmt.

Advarsel:

- Lokket må ikke åpnes før rullene er fullstendig oppvarmet og klar til bruk.
- Vær forsiktig så de varme rullene ikke kommer i kontakt med ansiktet eller nakken
- Når rullene varmes opp, må det være ruller på alle varmepostene. De varme metalldelene på apparatet må ikke røres under bruk.

Vedlikehold

- Rullene rengjøres enkelt ved å dyppe de i varmt såpevann en liten stund. Skyll i rent vann. Rist deretter kort og tørt. La rullene tørke i 1 til 2 timer før bruk igjen.
- Apparatet må aldri dypes ned i vann. Ta støpselet ut fra veggutaket og tørt med en lett fuktet klut for å fjerne hår etc., og la apparatet tørke i noen timer.

- Apparatet må alltid oppbevares med lokket på for beskyttelse mot støv. Etter bruk kan ledningen kveiles rundt basen for enkel oppbevaring.

SUOMI

BAB3021E

AMMATTIMAISET KERA- MIKKAPÄÄLLYSTEISET LÄMPÖRULLAT

BaByliss PRO –laitteen hiusrullissa on keramiikkapäällyste, joka varaa lämpöä kauemmin

Käyttö

1. Aseta laite tasaiselle ja lämpöä kestäväälle pinnalle. Älä irrota kantta.
2. Kytke laite verkkovirtaan ja käynnistä se. Yksi lämpörullista on varustettu lämpötilan ilmaisimerkillä. Kun ilmaisimerkki on valkoinen (jo noin 5 minuutin kuluttua), kaikki lämpörullat ovat lämmenneet optimaaliseen lämpötilaan.
3. Kampaa hiukset. Erota hiuksista hiusrullan levyinen hiustupsu, nosta se suoraan kulmaan päänahkaan nähden ja liu'uta rullaa kamman tavoin hiustupsua pitkin hiusten juurista latvoihin päin.
4. Rullaa hiustupsun pää rullan ympärille pitäen hiustupsusta tiukasti kiinni ja pitäen rullaa suorassa kulmassa päänahkaan nähden, jotta hiukset kihartuvat mahdollisimman tasaisesti.
5. Kiinnitä rulla mahdollisimman lähelle päänahkaa perhoskiinnikkeen avulla.
6. Toista sama muilla lämpörullilla.

Käytä pienimpiä rullia tiukkojen kiharoiden tekemiseen ja suurimpia rullia ilmavien kiharoiden tekemiseen.

7. Pidä rullia hiuksissa vähemmän aikaa kun haluat loivemmat kiharat, ja kauemmin kun haluat tiukemmat kiharat. Rullat pysyvät lämpiminä noin 15 minuuttia. Jos hiuksesi kihartuvat helposti, muutama minuutti riittää kihartamiseen. Paksumpia tai vaikeammin kihartuvia hiuksia voi kihartaa vähintään 10 minuutin ajan.
8. Sammuta laite kun olet laittanut kaikki rullat hiuksiin.
9. Irrota rullat hiuksista hellävaraisesti. Anna kiharoiden mennä luonnolliseen muotoonsa ja viiletä muutaman minuutin ajan.
10. Kun hiukset ovat viilenneet, kampaa tai harjaa ne haluamalasi tavalla.

Huomio:

- Irrota kansi vasta sitten, kun rullat ovat kuumat ja käyttövalmiit.
- Älä koske kasvojen tai niskan ihoa rullien kuumilla pinnoilla.
- Kuumenemisvaiheessa kaikkien kuumenevien osien tulee olla rullan sisällä. Älä koske käytössä olevan laitteen metallisia osia.

Puhdistus

- Rullien puhdistus on helppoa: kostuta niitä muutaman minuutin ajan viileässä saippuavedessä, huuhtele puhtaalla vedellä, ravista ja anna kuivua 1-2 tunnin ajan ennen kuin käytät niitä uudelleen.

- Älä koskaan upota laitetta veteen. Poista hiukset ja lika laitteesta pyyhkimällä kevyesti kostutetulla liinalla. Anna laitteen kuivua usean tunnin ajan.
- Säilytä laite aina kansi kiinni, jotta pöly ei pääse sen sisään. Kierrä johto laitteen pohjan ympärille käytön jälkeen.

КРАСИ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

BAV3021E ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΑ ΡΟΛΑ ΜΕ ΚΕΡΑΜΙΚΗ ΕΠΙΣΤΡΩΣΗ

Τα ρολά αυτής της συσκευής BaByliss PRO έχουν κεραμική επίστρωση ώστε η θερμότητα να διατηρείται περισσότερο χρόνο.

Οδηγίες χρήσης

1. Τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια η οποία να είναι ανθεκτική στη θερμότητα, χωρίς να ανοίξετε το καπάκι.
2. Συνδέετε τη συσκευή με το ρεύμα και την ανάβετε. Ένα από τα ρολά έχει μια κόκκινη ένδειξη θερμοκρασίας. Όταν αυτή γίνει λευκή (μετά από 5 λεπτά) τότε όλα τα ρολά έχουν φθάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία για χρήση.
3. Χτενίζετε τα μαλλιά και πιάνετε μια τούφα ίση με το πάχος του ρολού. Την κρατάτε κάθετα στο κεφάλι σας και γλιστράτε το ρολό κατά μήκος της τούφας από τη ρίζα μέχρι τις άκρες, όπως κάνετε με τη χτένα.
4. Τυλίγετε την άκρη της τούφας γύρω από το ρολό κρατώντας την τούφα τεντωμένη και το ρολό σε παράλληλη θέση με το κεφάλι έτσι ώστε να πετύχετε ομοιόμορφες μπούκλες.
5. Στερεώνετε το ρολό όσο γίνεται

πιο κοντά στο κεφάλι με ένα κλάμερ.

6. Συνεχίζετε με τα υπόλοιπα ρολά χρησιμοποιώντας τα πιο μικρά για σφιχτές μπούκλες και τα πιο μεγάλα για χαλαρές μπούκλες.
7. Αφήνετε τα ρολά για λίγο χρόνο όταν θέλετε απαλές μπούκλες και περισσότερο χρόνο όταν θέλετε πιο τονισμένες μπούκλες. Τα ρολά παραμένουν ζεστά για 15 λεπτά περίπου. Εάν τα μαλλιά γίνονται εύκολα μπούκλες τότε μερικά λεπτά είναι αρκετά. Εάν τα μαλλιά είναι πιο χοντρά ή δύσκολα γίνονται μπούκλες τότε χρειάζονται 10 λεπτά ή και περισσότερο.
8. Ξβήνετε τη συσκευή αφού έχετε χρησιμοποιήσει όλα τα ρολά.
9. Βγάψτε τα ρολά προσεκτικά αφήνοντας τις μπούκλες να πάρουν το σχήμα τους και περιμένοντας να κρυσώσουν για μερικά λεπτά.
10. Μόλις τα μαλλιά κρυσώσουν, τα χτενίζετε ή τα βουρτίζετε δίνοντας τη φόρμα που θέλετε.

Προσοχή!

- Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ τα ρολά θερμαίνονται και πριν από τη χρήση τους.
- Προσέχετε ώστε οι ζεστές επιφάνειες των ρολών να μην έλθουν σε επαφή με το πρόσωπο ή με το λαιμό.
- Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης, κάθε θερμαινόμενη θέση πρέπει να έχει κι από ένα ρολό πάνω της. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά

τμήματα της συσκευής όταν αυτή βρίσκεται σε λειτουργία.

Καθαρισμός

- Τα ρολά καθαρίζονται εύκολα: τα μουσκεύετε για λίγα λεπτά μέσα σε χλιαρό νερό με σαπούνι, τα ξεπλένετε με καθαρό νερό, τα τινάζετε καλά και τα αφήνετε να στεγνώσουν για 1 έως 2 ώρες πριν από κάθε χρήση.
- Ποτέ να μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό. Για να βγάλετε τις τρίχες ή άλλα σκουπιδάκια, σκουπίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρώς υγρό πανί και την αφήνετε να στεγνώσει για μερικές ώρες.
- Για να προστατέψετε τη συσκευή από τη σκόνη, πάντα να την αποθηκεύετε με το καπάκι κλειστό. Μετά τη χρήση, τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη βάση ώστε να αποθηκευθεί εύκολα.

MAGYAR

BAB3021E KERÁMIA BEVONATÚ PROFESSZIONÁLIS MELEGÍTETT HAJCSAVARÓK

A BaByliss PRO készülék hajcsavarói olyan kerámia bevonattal rendelkeznek, amelyek hosszabb ideig megtartják a meleget

Használata

1. Helyezze a készüléket sima hőálló felületre, a fedelét ne vegye le.
2. Dugja be a konnektorba a készüléket és kapcsolja be. Az egyik hajcsavaró hőmérsékletjelző ponttal van ellátva. Amikor fehér lesz (csupán 5 perc elteltével), a hajcsavarók elérték az optimális használati hőmérsékletet.
3. Fésülje meg a haját, válasszon le a hajcsavaró szélességének megfelelő tincset és emelje fel a fejbőrre merőlegesen, majd csúsztassa végig hajcsavarót hajtátszen a hajtövektől a hajvégek felé, mint egy fésűt.
4. Csavarja fel a tincs végét a hajcsavaróra feszesen tartva úgy, hogy a hajtincs feszes maradjon és a hajcsavaró merőleges legyen a fejbőrre, az egyenletes fűtők kialakítása érdekében.
5. Rögzítse a hajcsavarót egy csipesszel a lehető legközelebb a fejbőrhöz.

6. Ezt a műveletet ismételje meg a többi hajcsavaróval, a kisebb hajcsavarókat a kisebb, a nagyobb hajcsavarókat a nagyobb fűrtökhöz használja.
7. Hagyja a hajcsavarókat rövidebb ideig, ha a laza fűtöket szeretne, hosszabb ideig az erősebb fűtökhöz. A hajcsavarók körülbelül 15 percen keresztül maradnak melegek. Ha a haj könnyen göndörödik, néhány perc elegendő. A sűrűbb vagy nehezebben göndöríthető haj 10 vagy annál több percet igényel.
8. Miután az összes hajcsavarót felhasználta, kapcsolja ki a készüléket.
9. Óvatosan vegye ki a hajcsavarókat, hagyja néhány percre a fűtöket, hogy visszanyerjék formájukat és kihűljenek.
10. Amikor a haj kihűlt, fésülje vagy kefélje ki a kívánt stílusnak megfelelően.

Figyelem:

- A fedelet csak akkor vegye le, amikor a hajcsavarók melegek és használatra készen állnak.
- Ügyeljen arra, hogy a hajcsavaró meleg felületei soha ne érjenek az arc vagy a tarkó bőréhez.
- A felmelegedési fázis alatt mind egyik fűtőelemen hajcsavarónak kell lennie. Ne érintse meg a működő készülék meleg részeit.

Tisztítás

- A hajcsavarókat könnyen lehet tisztítani: merítse őket néhány percre langyos mosószeres víz-

- be, öblítse le tiszta vízben, rázza ki majd hagyja őket száradni 1-2 órán át az újabb használat előtt.
- Soha ne mártsa vízbe a készüléket. A hajszálak vagy szennyeződések eltávolítása céljából törölje át a készüléket egy enyhén nedves ronggyal és hagyja néhány órán át száradni.
- A készüléket óvja a portól, mindig lezárt fedéllel tárolja. Használat után a vezeték felcsavarható a talpra a könnyű tárolás érdekében.

POLSKI

BAB3021E PROFESJONALNE PODGRZEWANE WAŁKI DO WŁOSÓW Z POWŁOKĄ CERAMICZNĄ

Wałki tego urządzenia firmy Ba-Byliss PRO posiadają powłokę ceramiczną, która dłużej utrzymuje temperaturę

Użycie

1. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę, nie zdejmować pokrywy.
2. Podłączyć urządzenie do prądu, a następnie włączyć. Na jednym z wałków znajduje się wskaźnik temperatury. Gdy stanie się on biały (zaledwie po 5 minutach), oznacza to że wszystkie wałki osiągnęły optymalną temperaturę użytkowania.
3. Rozczesać włosy, oddzielić kosmyk włosów o szerokości wałka, unieść pod kątem prostym względem skóry głowy i wsunąć wałek jak grzebień wzdłuż kosmyka zaczynając od podstawy aż po końce.
4. Nawinąć końcówkę kosmyka wokół wałka, przytrzymując napięty kosmyk i wałek pod kątem prostym względem skóry głowy, aby uzyskać równe loki.
5. Przymocować wałek jak najbliżej skóry głowy za pomocą

zaciśnięciu.

6. Postępować w taki sam sposób z pozostałymi wałkami, używając najmniejszych do loków gęstszych i większych do loków bardziej obszernych.
7. Pozostawić wałki na swoim miejscu krócej dla loków lekkich, dłużej dla loków bardziej widocznych. Wałki pozostają gorące przez około 15 minut. Jeżeli włosy łatwo się kręcą, wystarczy kilka minut. Włosy gęstsze lub kręcące się z trudnością, wymagają przytrzymania wałków 10 minut dłużej.
8. Po użyciu wszystkich wałków, wyłączyć urządzenie.
9. Ostrożnie zdjąć wałki, pozostawić na kilka minut, aby ostygły i wróciły do swojego początkowego kształtu.
10. Jeżeli włosy są zimne, wycesać lub wyszczotkować według własnego stylu.

Uwaga:

- Otworzyć pokrywę dopiero wtedy gdy wałki są gorące i gotowe do użycia.
- Uważać, aby nie dotknąć gorącą powierzchnią wałka skóry twarzy lub szyi.
- Podczas podgrzewania, w każdym elemencie grzewczym musi znajdować się wałek. Nie dotykać metalowych części działającego urządzenia.

Czyszczenie

- Wałki można bardzo łatwo wyczyścić: zanurzyć na kilka minut w let-

niej wodzie z mydłem, wypłukać w czystej wodzie, strząsnąć i pozostawić do wyschnięcia na około 1 - 2 godziny przed ponownym użyciem.

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Aby usunąć włosy lub zabrudzenia, wytrzeć urządzenie lekko wilgotną szmatką i pozostawić na kilka godzin do wyschnięcia.
- Aby zabezpieczyć urządzenie przed kurzem, przed schowaniem należy zamknąć pokrywę. Po użyciu, przewód można zwinąć wokół podstawy, aby ułatwić przechowywanie.

ČESKY

BAB3021E KULMOVACÍ PROFESIONÁLNÍ NATÁČKY S KERAMICKÝM POVRCHEM

Válčky tohoto přístroje BaByliss PRO mají keramický povrch, který umožní uchovat teplo delší dobu. Použití

1. Umístěte přístroj na rovný povrch odolný proti horku, aniž byste sejmuli kryt.
2. Připojte přístroj a zapněte jej. Jedna z natáček je vybavena indikátorem teploty. Jakmile zběhla (pouze po 5 minutách), všechny natáčky dosáhly optimální teploty pro použití.
3. Vlasy rozčeste, oddělte pramínky po délce natáčky, nadzdvihněte je v pravém úhlu vzhledem k vlasové pokožce a navlékněte natáčku jako při česání podél pramínku od kořínků směrem ke konečkům.
4. Natočte vnější část pramínku podél natáčky, přitom držte pramínek natažený a natáčku v pravém úhlu vzhledem k pokožce hlavy, abyste zajistili, že vlny budou pravidelné.
5. Připevněte natáčku co nejbližší k pokožce hlavy pomocí klípkové sponky.
6. Stejným způsobem postupujte s ostatními natáčkami, nejmenší

natáčky použijte pro stažené vlny a velké natáčky pro větší vlny.

7. Pokud chcete mít volnější vlny, nechte natáčky na vlasech kratší dobu, pro výraznější vlny je pak nechte déle. Natáčky zůstanou horké po dobu zhruba 15 minut. Pokud se vlasy natáčejí snadno, bude stačit pár minut. Silnější vlasy, které se obtížně natáčejí, budou vyžadovat použití po dobu 10 minut či více.
8. Po použití všech natáček přístroj vypněte.
9. Natáčky opatrně vyjměte, nechte, aby se vlasy vrátily do svého tvaru a nechte jej několik minut vychladnout.
10. Jakmile vlasy vychladnou, rozčeste je nebo vykartáčujte do požadovaného tvaru.

Upozornění:

- Nesnímejte kryt, pokud jsou natáčky horké a připravené k použití.
- Dejte pozor, aby se horký povrch natáček nedostal do kontaktu s pokožkou obličeje nebo šije.
- Během fáze vychladnutí musí být na každém ohřívacím prvku umístěna natáčka. Nedotýkejte se kovových částí, pokud je přístroj používán.

Čištění

- Natáčky se snadno čistí: ponořte je na několik minut do vlažné mýdlové vody, opláchněte je čistou vodou, vyklepte a nechte uschnout po dobu 1 až 2 hodin

před každým dalším použitím.

- Přístroj nikdy neponořujte do vody. Pro odstranění vlasů nebo nečistot, přístroj otřete lehce navlhčeným hadříkem a nechte jej usušit po dobu několika hodin.
- Jako ochrana proti prachu je třeba přístroj vždy ukládat se zavřeným krytem. Po použití otočte kabel podél podstavce pro snadné ukládání.

РУССКИЙ

BAV3021E ГРЕЮЩИЕСЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БИГУДИ С КЕРАМИЧЕСКИМ ПОКРЫТИЕМ

Бигуди аппарата BaByliss PRO имеют керамическое покрытие, которое позволяет им дольше оставаться горячими.

Пользование

1. Поставьте аппарат на ровную теплостойкую поверхность, не снимая крышки.
2. Подсоедините аппарат к сети и включите его. На одной из бигуди есть точка – индикатор температуры. Когда точка становится белой (после всего 5 минут нагрева), это означает, что все бигуди достигли оптимальной температуры для использования.
3. Расчешите волосы, отделите прядь, ширина которой соответствует ширине бигуди, приподнимите ее под прямым углом по отношению к кожному покрову головы и проведите бигуди по пряди, как расческой, от корней до кончиков волос.
4. Накрутите прядь на бигуди, продолжая удерживать ее в натянутом состоянии под прямым углом по отношению

к кожному покрову головы, чтобы получить равномерные локоны.

5. Закрепите бигуди с помощью зажима «бабочка» как можно ближе к кожному покрову головы.
6. Накрутите все волосы на бигуди описанным выше способом; используйте маленькие бигуди для более крутых локонов, большие бигуди – для более мягких локонов.
7. Чтобы получить более выраженные локоны, бигуди должны оставаться в волосах дольше, чем для более мягких локонов. Бигуди остаются нагретыми около 15 минут. Если ваши волосы хорошо поддаются укладке, достаточно всего нескольких минут. Более густые или трудно поддающиеся укладке волосы должны оставаться накрученными на бигуди 10 минут или более.
8. Когда вы используете все бигуди, выключите аппарат.
9. Осторожно извлеките бигуди из волос, дайте локонам возможность вернуть свою форму и остыть в течение нескольких минут.
10. Когда волосы остыли, расчешите их или уложите в прическу предпочитаемого вами стиля.

Внимание:

- Крышку аппарата следует открывать только тогда, когда бигуди нагрелись и готовы к

использованию.

- Будьте осторожны, чтобы избежать прикосновения нагретой поверхности бигуди к коже лица или шеи.
- На этапе нагрева на все нагревательные элементы должны быть надеты бигуди. Не прикасайтесь к металлическим частям работающего аппарата.

Уход

- Очистить бигуди достаточно просто: погрузите их на несколько минут в теплый мыльный раствор, затем ополосните чистой водой, слегка встряхните и дайте высохнуть в течение 1-2 часов перед тем, как вновь воспользоваться ими.
- Никогда не следует погружать в воду сам аппарат. Чтобы удалить с него волосы или иные загрязнения, протрите аппарат слегка влажной тряпочкой и дайте ему высохнуть в течение нескольких часов.
- Для защиты аппарата от пыли его всегда следует хранить с закрытой крышкой. Для удобства хранения предусмотрена возможность накрутить шнур на основание аппарата.

TÜRKÇE

BAB3021E SERAMİK KAPLAMALI PROFESYONEL ISITMALI BİGÜDİLER

BaByliss PRO'nun bu cihazının rulo-ları, sıcaklığın uzun süre korunması-nı sağlayan bir seramik kaplamaya sahiptirler

Kullanım

1. Cihazı düz ve ısıya dayanıklı bir zemin üzerine, kapağını açma-dan koyun.
2. Cihazın fişini elektrik prizine takın ve çalıştırın. Bigudilerden biri üzerinde sıcaklık gösterge-si bulunmaktadır. Bu gösterge beyaza dönüştüğünde (sadece 5 dakika sonra) tüm bigudiler en iyi kullanım sıcaklığına erişirler.
3. Saçları tarayın, bir bigudinin genişliğinde bir saç tutamını ayırın, saç derisine dik olacak şekilde kaldırın ve köklerden uçlara doğru tüm saç tutamı boyunca bigudiyi bir tarak gibi kaydırın.
4. Saç tutamını gergin tutarak ve bigudiyi bir boy bukleler elde etmek için saç derisine dik açıda tutarak saçın ucunu bigudinin etrafına sarın.
5. Bir kelebek toka yardımıyla bigudiyi saç derisine mümkün olduğu kadar yakın bir yerden tutturun.
6. En küçük olanları daha sıkı buk-

leler için ve daha büyük olanları daha gevşek bukleler için kullanarak diğer tüm bigudilerle aynı işlemleri gerçekleştirin.

7. Bigudileri, daha hafif bukleler için daha kısa süre ve daha belirgin bukleler için daha uzun süre saçın üzerinde tutun. Bigudiler yaklaşık 15 dakika boyunca sıcak kalırlar. Eğer saçlar kolay bir şekilde şekil alıyorsa birkaç dakika yeterli olacaktır. Daha kalın telli veya zor şekil alan saçlar için 10 dakika veya daha fazlası gerekecektir.
8. Tüm bigudileri kullandıktan sonra cihazı kapatın.
9. Bigudileri dikkatli bir şekilde çıkarın, buklelerin yeniden şekil kazanması için birkaç dakika bekleyin.
10. Tüm saçlar soğuduğunda, istediğiniz stilde tarayın veya fırçalayın.

Dikkat:

- Kapağı sadece bigudiler sıcak ve kullanıma hazırken açınız.
- Bigudilerin sıcak yüzeylerinin yüzünüze veya ensenize temas etmemesine dikkat edin.
- Isınma süresince her ısıtıcı elemanın bir bigudiyeye denk gelmesi gerekmektedir. Çalışırken cihazın metalik kısımlarına dokunmayınız.

Temizlik

- Bigudilerin temizlenmesi kolaydır: bigudileri birkaç dakika boyunca ılık sabunlu suya batırın, duru su ile durulayın, silkeleyin ve her han-

gi bir kullanımdan önce 1 – 2 saat boyunca kurumasını bekleyin.

- Cihazı asla suya batırmayın. Her türlü saç ve kir kalıntısını temizlemek için, cihazı hafif nemli bir bezle silin ve birkaç saat kurumasını bekleyin.
- Cihazı toza karşı korumak amacıyla, her zaman kapağı kapalı olarak kaldırın. Kullanım sonrasında, daha kolay yerleştirilmesi için elektrik kablosu cihazın tabanı etrafına sarılmaktadır.

АРХИТЕКТОР

КРАСИ

IB-3/373A